

**MARRËVESHJA MBI SIGURIMET SHOQËRORE NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
MBRETËRISË SË BELGJIKËS
CONVENTION SUR LA SECURITE SOCIALE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE
ET LA REPUBLIQUE D'ALBANIE**

***KËRKESË PËRFITIMI PENSIONI
DEMANDE DE PRESTATION DE RETRAITE***

Zbatimi i nenit 18 të Marrëveshjes Administrative

Application de l'article 18 de l'Arrangement administratif

Institucioni ndërlidhës që ka marrë një kërkesë për përfitim, duhet t'i dërgojë këtë formular të plotësuar rregullisht organizmit ndërlidhës të shtetit tjetër

L'organisme de liaison qui a reçu une demande de prestation doit envoyer ce formulaire dûment complété à l'organisme de liaison de l'autre pays.

1. Informacion lidhur me aplikuesin dhe bashkëshortin e tij aktual ose bashkëshortin e tij të fundit Renseignements concernant le demandeur et son conjoint actuel ou son dernier conjoint		
	Aplikuesi/ Demandeur	Bashkëshorti/ Conjoint
1.1. Mbiemri/ Nom de famille		
1.2. Mbiemri në lindje/Nom de naissance		
1.3. Të gjithë emrat (në rendin e duhur)/Tous les prénoms (dans l'ordre exact)		
1.4. Mbiemër dhe emër i babait/ Nom et prénom du père		
1.5. Mbiemër dhe emër i nënës/Nom et prénom de la mère		
1.6. Kombësia/ Nationalité		
1.7. Gjinia/ Sexe	☐ Burrë/ Homme ☐ Grua/ Femme	☐ Burrë/Homme ☐ Grua/Femme
1.8. Gjendja civile/ Etat civil	☐ beqar/ célibataire ☐ divorcuar/divorcé ☐ i ndarë/ sé- paré ☐ i martuar/marié ☐ i/e ve/ veuf,veuve ☐ bashkëjetues/ cohabitant	☐ beqar/ célibataire ☐ divorcuar/divorcé ☐ i ndarë/ sé- paré ☐ i martuar/marié ☐ i/e ve/ veuf,veuve ☐ bashkëjetues/ cohabitant
1.9. Data e lindjes/Date de naissance		
1.10. Vendi i lindjes/Lieu de naissance		
1.11. Data e vdekjes/Date du décès		
1.12. Data e martesës/ Date du mariage		
1.13.Vendi i martesës/ Lieu du mariage		
1.14.Data e divorcit/ Date du divorce		
1.15.Data e ndarjes/ Date de séparation		
1.16.Adresa/ Adresse Qyteti – Komuna/ Ville – Commune		
Rrethi/ Province		
RrugadheNumri/ Rue et N°		
Shteti/ Pays		
1.17.Numri i identifikimit në Shqipëri (NID) / Numéro d'identification en Albanie (NID)		
1.18.Numri belg i identifikimit të Sigurimeve shoqërore (NISS) / Numéro belge d'identification à la sécurité so- ciale (NISS)		

2. Informacione lidhur me kërkesën/ Renseignements relatifs à la demande

2.1.Data e paraqitjes së kërkesës/ Date d'introduction de la demande :

2.2. Data e fillimit të dëshiruar të procedurës nga aplikuesi/ Date de prise de cours souhaitée par le demandeur.....

3.Informacione të kërkuara nga aplikuesi lidhur me periudhën e tij të sigurimit– në Belgjikë ⁽¹⁾

(periudhat e aktivitetit në cilësinë e punonjësit të paguar ose vetëpunësuar, periudhat e papunësisë, të paaftësisë në punë, shërbimit ushtarak), etj...

Renseignements communiqués par le demandeur concernant sa période d'assurance – en Belgique ⁽¹⁾

(périodes d'activité en qualité de travailleur salarié ou d'indépendant, périodes de chômage, d'incapacité de travail, service militaire), etc...

	Periudhat/ Périodes		Lloji i periudhave/ Nature des périodes	Emërtimi dhe selia e ndërmarrjes ose natyra e aktivitetit/ Dénomination et siège de l'entreprise ou nature de l'activité	Fondi i pensionit/ Caisse de pension
	Nga/ du	Në/ au			
1	1	2	3	4	5
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

3.1 Nëse ka periudha sigurimi në Belgjikë /S'il y a des périodes d'assurance – en Belgique:

Periudhat e sigurimit/ Le relevé de carrière

☐ janë bashkëngjitur/ est joint. ☐ nuk janë dorëzuar/ n'a pas été fourni.

Për Shqipërinë shtoni vërtetimin bashkëlidhur

Pour l'Albanie, veuillez également remplir l'attestation en annexe.

4. Aplikuesi përfiton një pension pleqërie në Shqipëri- në Belgjikë⁽¹⁾ që nga**Ledemandeurbénéficié d'unepensionderetraiteen Albanie – en Belgique ⁽¹⁾ depuis le****5. Kërkesë për pension pleqërie/ Demande d'une pension de retraite**

5.1. Aplikuesi/ Le demandeur

☐ vazhdon të ushtrojë/ exerce encore☐ nuku shtron më që prej/ n'exerce plus à partir du (dd/mm/vvvv)/ (jj/mm/aaaa)

(1) fshini pohimin e panevojshëm/ Biffer la mention inutile

☐ një aktivitet të paguar/ une activité salariée ☐ një aktivitet të papaguar/ une activité non salariée			
5.2.Që nga filimi i paaftësisë së tij për punë, kërkuesi ka/ Depuis le début de son incapacité de travail, le demandeur a			
	Kërkuar përfitimet e mëposhtme/ demandé les prestations suivantes	Përfituar shërbimet e mëposhtme/ bénéficié des prestations suivantes	
5.2.1. pension invaliditeti/ pension d'invalidité	☐	☐	
5.2.2. pension aksidenti në punë/ ose sëmundje profesionale / Rented'accident du travail ou maladie professionnelle	☐	☐	
5.2.3. përfitimepapunësie/Prestationsdechômage	☐	☐	
5.2.4. përfitimetëtjera (për t'u saktësuar)/autres prestations (à préciser)	☐	☐	
5.3. Informacione plotësuese lidhur me përfitimet sipas pikave 5.2.1. deri në 5.2.4/ Renseignements complémentaires concernant les prestations visées au points 5.2.1. à 5.2.4.			
	Përfitime/ Prestations	Periudha ose data e efektit/ Période ou date d'effet	Shuma/ Montant
5.3.1			☐ ditore/ journalier ☐ javore/ hebdomadaire ☐ mujore/ mensuel ☐ vjetore/ annuel
5.2.2			☐ ditore/ journalier ☐ javore/ hebdomadaire ☐ mujore/ mensuel ☐ vjetore/ annuel
5.3.3			☐ ditore/ journalier ☐ javore/ hebdomadaire ☐ mujore/ mensuel ☐ vjetore/ annuel
5.3.4			☐ ditore/ journalier ☐ javore/ hebdomadaire ☐ mujore/ mensuel ☐ vjetore/ annuel

6.Të dhënat bankare të të sigurvearit/ Les données bancaires del'assuré

B.1	Emri dhe adresa e bankës/ Nom et adresse de la banque:..... Numri i identifikimit/ Numéro d'identification:.....
B.2	Kodi BIC – IBAN/Code BIC – IBAN..... Numri i llogarisë/ Numéro de compte:.....

Informacionet për gjendjen civile janë konform dokumentave origjinalë.

Les renseignements d'état civil sont conformes aux documents originaux.

Emri dhe adresa e institucionit që ka plotësuar formularin/ Nom et adresse de l'organisme qui a rempli le formulaire
Nënshkrimi/ Signature
Data/ Date
Vula/ Cachet